حضرت على(ع): دانش راهبر نيكويي براي ايمان است





زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۷۰ تشریحی : ۰

تعداد سوالات: تستى: 30 تشريحي: 0

عنـــوان درس: ترجمه مكاتبات واسناد٢

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۹۵

PNU News Agency		تحتیسی ۱۱۱۱۰ ۱۱	و معتودی از می در این ا	
1-Which of the f	ollowing items means "beare	r shares"?		
سهام ممتاز .1	ع. سهام با نام	سهام تضمینی 3.	سهام بی نام 4۰	
2-What is the be	est translation for the phrase '	on no account"?		
د _{ر هر صور} ت .1	مشروط بر اینکه ۔2	به هیچ _و جه 3.	اعم از اینکه .4	
	ime of a company formed bet under a special name for the p		lls with joint and several	
 general par 	tnership	^{2.} joint stock		
^{3.} limited liab	ility	^{4.} proportional liab	ility	
4-The provisions	of these articles must be obs	served by proportional liabil	ity partnerships.	
1. باید دیده شود		بهتر است ارزیابی شود .2		
زم الرعايه است 3.	1	باید تأدیه شود 4.	یان	
5-What is the En	glish equivalent of the word		-OM	
 share certif 	icate	^{2.} balance sheet	INA.COM	
^{3.} written app	olication	^{4.} notice of call	Olar	
6-What is the m	eaning of "nro tento"?	پيام ذور ذ		
بعضًا .1	شخصاً .2	کلاً 3.	وكالتاً 4.	
7-Winding up an Commercial Co	nd <u>liquidation</u> of the company ode.	shall be in compliance with	the provisions of the	
1. بازرسى	2. ت <u>صوی</u> ب	قانونگزاری 3.	تصفیه .4	
	between two people who are e of their incompetence.	not of age, nor in their prop	er senses nor mature is	
عدم مشروعیت	نداشتن قصد 2٠	عدم اهلیت 3.	نبودن موضوع معین 4.	
9-Which of the f	ollowing words is the English	equivalent of "اقاله"		
1. release from the obligation		^{2.} cancellation of th	2. cancellation of the bargain	
3. set off and recoupment		4. acquisition of the	e debt	
"دفتر اسناد رسمی " Which of the following words is the best equivalent for				
1 . notariate	^{2.} notar	3. notary	4. notarial	

حضرت على (ع): دانش راهبر نيكويي براي ايمان است





زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۰ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستى: 30 تشريحى: .

عنوان درس: ترجمه مكاتبات واسناد٢

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۹۵

¹¹ -Which of the following	words means	?'لا: م الاحدا"
---------------------------------------	-------------	-----------------

- 1. entitled
- 2. binding
- 3. beneficiary
- 4. liable

12-Among the following items, which one is the equivalent of "annex"?

- اصلاحیه 1.
- طرح 2.

الحاقيه 3.

پیش نویس

13-The contract comes into force in accordance with Article 24.

از اعتبار ساقط می شود .1

به جریان می افتد 2.

در دسترس عموم قرار می گیرد

موثر و لازم الاجرا مي گردد .4

14-What is the meaning of the underlined part in the following sentence? "The buyer undertakes to establish the letter of credit pursuant to Article 11."

- در ادامه
- به شرط 2.

- یایگاه خ

?"موقتی " of the following words means!"

- 1. confidential
- 2. provisional 3. functional
- 4. approval

اداد. عاد عند العاد عند العاد الع 16-What is the meaning of the word "levy"?

عوارض 3. ماليات 17-What kind of a bank is a "state bank"? 1. بانک دولتی

- بانک خصوصی 3.

18-What is the Farsi equivalent of the word "irrevocable"?

- شکستنی 1.
- جبران نایذیر .2
- اجتناب نايذير
- غير قابل برگشت .4

?"ظهرنویسی شده " 19-What is the meaning of

- 1. legalized
- 2. notified
- 3. endorsed
- 4. aggregated

20-What is the meaning of "livestock"?

محموله .1

احشام 3.

بارگیری .4

?"بارنامه دریایی " What is the English equivalent of?

1. classification clause

2. bill of lading

3. contract of carriage

4. shipping document

حضرت على (ع): دانش راهبر نيكويي براي ايمان است





زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۰ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستى: 30 تشريحى: .

عنوان درس: ترجمه مكاتبات واسناد٢

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۹۵

گواهی بازرسی

صورت حساب تجارتی 2.

سند حمل و نقل مرکب 3.

عواهي مندأ .4

23-What is the meaning of "consignment note"?

- سند ارسال کالا .1
- گواهي وصول کالا .2
- گواهی بیمه
- بارنامه هوایی 4.

24-What is the English equivalent for "حسن شهرت"?

- 1. credit
- 2. settlement
- 3. reputation
- 4. association

25-What is the meaning of the underlined part in the following sentence?

"I am writing to inform you that you now have an overdraft of \$ 158 on your current account."

- برات دیداری،
- اعتبار اسنادي 2.

26-What is the meaning of "credit balance"?

- مانده بستانکار
- redit balance"?

 قخرین اعتبار 3۰ حواله بی اعتبار 2۰

27-Which of the following items is an equivalent of "متعهد شدن?

- 1. appreciate
- 2. pledge
- 3. approve
- 4. enclose

28-I enclose an audited copy of the company's current balance sheet, which I imagine you will wish to inspect.

- اعتبار اسنادی
- برات دیداری
- برات ارزی 4. رونوشت حسابرسی 3.

29-There would be an additional 2 % del credere commission if the agent is willing to guarantee the customer's accounts.

فهرست قيمت خالص

تضمين كننده طلب ها .2

آگهی حمایت .3

نمایندگی انحصاری .4

?"کشتی های آزاد" Which of the following items refers to

1. tankers

2. container vessels

3. passenger liners

4. tramp vessels